

DETOOLZ
SMART WORK

Manual de utilizare si intretinere

Produce 

Instructiuni originale | Revizia 00|08/2024

**Turatie
variabila**

**Motor cu
perii**



**Diametru
disc 180mm**

Design robust

DZ-CC1002-G01

Slefuitor de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatie si banda LED

Putere: 850W

Furtun sac colector: 1,5m

Turatie: reglabila, max.2600 rot/min

Cablu alimentare:4m

Diametru disc: ϕ 180mm

Iluminat LED: 12W



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriul instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei!! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	5
2.3. RISCURI REZIDUALE	5
2.4. INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA	6
INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	6
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-CC1002-G01	7
3.2.SPECIFICATII TEHNICE	8
4.MONTAJ SI OPERARE	9
4.1.INSTRUCTIUNI DE MONTAJ SI OPERARE	9
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	13
5.1. DEPOZITAREA	13
5.2. GARANTIE / ELIMINAREA APARATULUI	13
6.PROBLEME SI REMEDII	14
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	15
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	16
in conformitate cu OUG. nr. 140/2021	

STIMATE CLIENT,

ȚFirma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Slefuitor de pereti 850W, Ø190mm, cu variator de turatie si banda LED DZ-CC1002-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden FISH SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. in acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.








Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoieli sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	INFORMATII
	In cazul unor informatii particulare.
	NOTA/OBSERVATIE
	Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.
	ATENTIE
	Attentionare pentru situatii cu potential pericol
	PERICOL GENERAL
	Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA
	Attentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA
	Attentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE PROTECTIE II
	Scule electrice fara conductorul de protectie PE, dar cu izolatie dubla sau intarita fata de izolatia de baza.
	PRIM AJUTOR
	Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	ATENTIE
	In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu ATENTIE prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

Slefuitor de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatii si banda LED

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament.

Verificati cablul de alimentare inainte de fiecare utilizare. Daca este deteriorat sau cu izolatie intrerupta nu utilizati aparatul.

Inainte de orice interventie asupra aparatului de reparatie sau intretinere decuplati-l de la retea. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.

Purtati in permanenta casti pentru izolare fonica si ochelari de siguranta in timpul functionarii masinii.

Evitati sa purtati imbracaminte slarga sau cu corzi, bretele sau legaturi suspendate.

inainte de a porni masina, verificati daca toate suruburile, piulitele si alte elemente de fixare sunt bine stranse si ca dispozitivele de protectie si ecranele sunt in pozitie. Inlocuiti etichetele deteriorate sau ilizibile;

Producatorul nu isi asuma raspunderea in cazul in care nu respectati indicatiile de utilizare din acest manual.

Nu decuplati stecherul prin tragerea cablului ci trageți ușor de stecher atunci când decuplati aparatul de la retea.

Nu operati masina afara langa substante combustibile.

Pentru a preveni electrocutarile evitati contactul aparatului cu apa, uleiuri sau alte lichide. Nu operati masina cu mainile ude sau descult. Inainte de conectarea la priza asigurati-va ca masina este complet uscata si nu prezinta urme de apa sau alte lichide.

Nu folositi slefuitorul langa surse de caldura, sobe sau cuptoare si nu lasati cablul de alimentare sa vina in contact cu suprafete fierbinti.

2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci când manevrati aparatul.

**ATENTIE**

Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care li s-a dat supravegherea sau instructiunile privind utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii trebuie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul. Atunci când utilizati unelte electrice de gradina masurile de siguranta de baza, trebuie respectate intotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare si vatamare corporala. Utilizarea in siguranta a sculei noastre electrice este posibila numai dupa ce urmatoarele instructiuni de siguranta si de utilizare au fost citite si respectate in totalitate

**PERICOL**

Nu folositi slefuitorul daca intre-rupatorul sau nu functioneaza. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos si trebuie reparat imediat. Nu utilizati sub nici o forma aparatul cand cablul de alimentare este deteriorat exista pericol de electrocutare. Apelati la un electrician calificat pentru inlocuirea cablului de alimentare deteriorat sau defect.

NU efectuati operatii de intretinere in timpul functionarii sau cu aparatul cuplat la retea. Pe masura ce va obisnuiti cu utilizarea produselor

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizati acest aparat in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot aparea urmatoarele riscuri reziduale:

- **Exista riscul afectarii auzului iar pentru a preveni acest lucru se recomanda utilizarea intotdeauna a castilor de protectie fonica**

02

- Exista riscul patrunderii in ochi a prafului si a particulelor iar pentru a preveni acest lucru purtati intotdeauna ochelari de protectie
- Purtati manusi de protectie, slefuirea se face cu degajare de caldura iar suprafetele pot devieni fierbinti



2.4. Instructiuni de siguranta electrica

Ramaneti alert si fiti precaut atunci cand manevrati partea electrica. Nu trageți de cablul de alimentare!

scoateti intotdeauna stecherul din priza atunci cand lasati aparatul nesupravegheat sau cand efectuati lucrari de intretinere sau reglaj.



PERICOL ELECTRIC

Nu expuneti scula electrica la apa sau ploaie.

Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc. Tineti departe cablul electric de obiecte ascutite ce il pot deteriora .

Niciodata **NU suntati si NU demontati** intreruptorul.

Depozitati aparatele electrice pe care nu le folositi in locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasati aparatul sa fie utilizat de catre persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instructiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase cand sunt utilizate de catre persoane fara experienta.



PERICOL GENERAL

Unele particule de praf rezultate din taiere, contin substante chimice cunoscute a provoca cancer, malformatii congenitale sau alte vatamari reproductive. Cateva exemple ale acestor substante chimice sunt :

- Plumb din vopsele pe baza de plumb.
- Arsenic si crom din cherestea tratata chimic.

Riscul dvs. de la aceste expuneri variaza, in functie de cat de des faceti acest tip de munca. Pentru a reduce expunerea la aceste substante chimice:

- Lucrati intr-o zona bine ventilata.
- Lucrati cu echipamente de siguranta aprobate, cum ar fi mastile de praf special concepute pentru filtrarea particulelor microscopice.



PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi aparatul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- starea ranitilor si felul leziunilor.

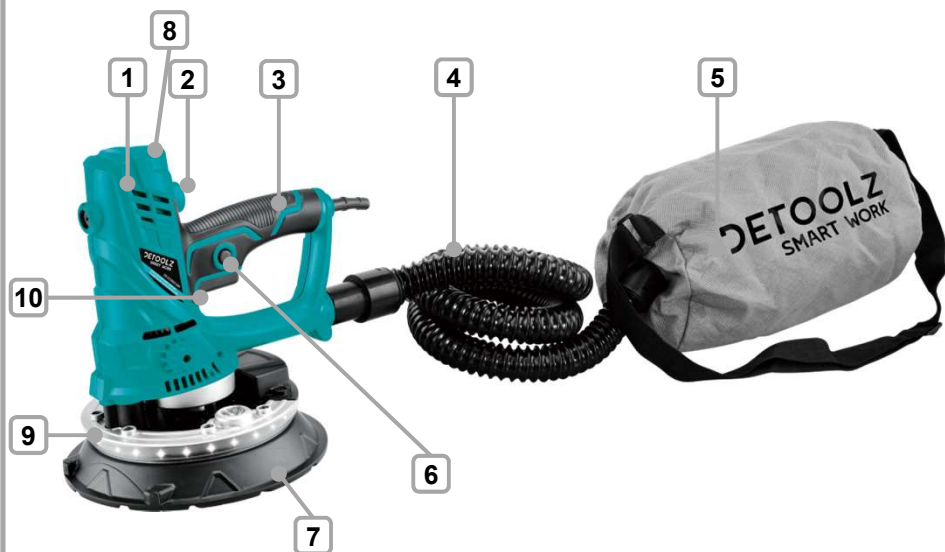
RO

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-CC1002-G01

Slefuitor de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatie si banda LED



Nr.	Descriere
1.	Corp slefuitor
2.	Suruburi acces perii colectoare
3.	Maner slefuitor
4.	Furtun sac colector
5.	Sac colector
6.	Buton blocare
7.	Talpa slefuitor
8.	Reglaj turatie slefuitor
9.	Banda LED
10.	Buton pornire/oprire

RO

3.2. specificatii tehnice

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat **Slefuiorul de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatie si banda LED DZ-CC1002-G01**. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de al utiliza. Slefuiorul pentru pereti DZ-CC1002-G01 a fost proiectat pentru slefuirea peretilor si a plafoanelor din gips-carton sau tencuiala.

Avantajele slefuiorului pentru **Detoolz DZ-CC1002-G01**:

- reducerea semnificativa a duratei de lucru in raport cu operatiile similare realizate prin metode clasice;
- functioneaza in mod ideal cu sacul conectat avand functia de aspirator si asigura operarea in conditii de perfecta curatenie cu reducerea semnificativa a costurilor;
- prindere cu velcro pentru inlocuirea rapida si comoda a foi abrazive;
- prevazut cu lumina LED pe capul de slefuire pentru verificarea planeitatii tavanului si peretelui;

NU ESTE PERMISA UTILIZAREA DISCURILOR DE DEBITAT, DISCURILOR DE POLIZARE, DISCURILOR DE SLEFUIRE TIP ELICOPTER SAU A PERIILOR DE SARMA. NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL. FOLOSITI APARATUL NUMAI IN MODUL DESCRIS SI NUMAI IN DOMENIILE DE UTILIZARE INDICATE.

CARACTERISTICA	DZ-CC1002-G01
Tip motor	AC, bobinaj cupru
Tensiune	230V
Frecventa	50HZ
Putere	850W
Turatie	2600rot/min
Dimensiune suport disc de slefuire	Ø180mm
Regulator viteza	Da
Lumina LED	12W, 1A
Lungime furtun colectare sac	1.5m
Lungime cablu	4m
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IPX0
Clasa de izolatie	II
Nivel zgomot	LpA-95.8dB, LwA=103.8dB; K=3dB
Nivel vibrații (m/sec)	Maner principal: 2.953m/s ² , Maner auxiliar=2.916m/s ² , K=1.5m/s ²
Dimensiune	30*22*26.5cm
Nr. buc/bax	4 buc
Masa neta	3.4kg/buc; 13.5kg/buc
Masa bruta	3.8kg/buc; 16.2kg/buc
CONTINUT PACHET	<ul style="list-style-type: none"> • Echipament • Furtun aspiratie 1.5m • Sac colector praf • 6 Discuri de slefuire • Kit montaj • Manual de utilizare

4. MONTAJ SI OPERARE



ATENȚIE

Nu lasați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie și piese mici. Există pericol de înghesie și sufocare!

Scoateți toate piesele cu atenție din ambalaj și așezați aparatul pe o suprafață dreaptă de lucru. Verificați furnitura să fie completă. Dacă lipsesc piese, nu puneți în funcțiune aparatul până când nu sunt livrate și montate corect toate componentele. Dacă nu se respectă aceste avertizări, există pericol de vătămare gravă. Aruncați ambalajul numai după ce ați inspectat cu atenție aparatul, ați montat corespunzător toate rețerele și ați pus în funcțiune aparatul cel nou fără probleme.

Slefuitorul pentru pereți uscați este conceput pentru slefuirea peretilor și tavanelor fabricate din gips sau ipsos. Slefuitorul asigură un finisaj superior și este mai rapid decât metodele de finisare convenționale atât pentru construcții noi, cât și pentru lucrări de renovare. Timpul de curățare este minimizat dacă atașați un sac de praf la scula electrică.

Selectarea discului abraziv

Slefuitorul pentru pereți uscați este prevăzut cu 6 buc. de discuri abrazive rotunde (80/100/120/150/180/240). Discul abraziv este montat pe discul de slefuire. Discul abraziv este corespunzător pentru slefuire. Discurile abrazive de 120 și 240 sunt disponibile pentru lucrări care necesită un finisaj mai fin/neted.

Alegerea discului abraziv

Conform cu materialul și efectul de slefuire dorit, selectați discul abraziv corespunzător conform tabelului 1.

Înlocuirea discului abraziv

Înainte de a monta discul abraziv, curățați murdăria de pe discul de slefuire, de exemplu folosind o perie moale. Suprafața de slefuire a discului abraziv are un strat de fibre pe care se poate monta ușor și rapid un disc abraziv auto-adeziv. Discul abraziv trebuie apăsat pe discul de slefuire.



NU UTILIZAȚI SLEFUITORUL FĂRĂ O HARTIE ABRAZIVĂ ADECVATĂ (pentru a preveni deteriorarea lucrării).

Material	Utilizare	Smirghel
Pigment	Înlăturarea stratului de pigment	40
Vopsea	Înlăturarea vopselei	60
Agent de umplere	Slefuire pigment (cum ar fi stratul de finisare)	80
Material interstitial	Înlăturarea reziduurilor de slefuire, decapare	100
Strat de pigment și suprafața convexă	Înlăturarea urmelor de periere	120
Material de baza plat	Slefuire de finisare pentru vopsire ulterioară	180-240

Tab.1

04

CONECTAREA APARATULUI DE SLEFUIȚ LA SACUL DE COLECTARE A PRAFULUI

Pentru a proteja utilizatorul, pentru a reduce cantitatea de praf și pentru curățarea zonei de lucru, vă rugăm să atașați sacul de praf la șlefuitorul în timpul utilizării. Așa cum este indicat în imagine, furtunul de aspirație se conectează la șlefuitor cu ajutorul unui adaptor, celălalt capăt fiind conectat la sacul de colectare a prafului.

Atenție! Utilizarea șlefuitorului fără sacul de praf va crește nivelul particulelor de praf din aer, în zona de lucru. Expunerea continuă și prelungită la concentrații mari de praf poate afecta sistemul respirator și poate provoca probleme de sănătate.



GOLIREA SACULUI DE PRAF

Atenție: Goliti sacul de praf numai atunci când șlefuitorul este oprit. Sacul de praf are o cusătură deschisă care este sigilată de un dispozitiv de fixare din plastic. Goliti sacul de praf atunci când acesta este umplut în proporție de 50%.



INSTALAREA INELULUI AUXILIAR

Când discul de șlefuit este sub nivelul capacului din plastic, adăugați inelul auxiliar pentru a crește înălțimea acestuia.



REGLAREA VITEZEI DISCULUI DE SLEFUIRE

Viteza de șlefuire poate fi reglată în funcție de diferite condiții și de cerințele de șlefuire.

Șlefuitorul pentru pereți este echipat cu un buton de reglare a vitezei variabile (3). Viteza poate fi reglată prin rotirea acestuia. Butonul este numerotat de la "MIN" 1, 2, 3, 4, 5, până la "MAX". "MIN" permite rotirea la viteza cea mai mică (aproximativ 1500 RPM), iar "MAX" permite rotirea la viteza cea mai mare (aproximativ 2600 RPM).

Utilizați viteza mai mare pentru o îndepărtare rapidă.

Utilizați viteza redusă pentru o îndepărtare mai lentă și pentru un mai bun control.

RO

10

04

APARATOARE DETASABILA (PENTRU SLEFUIREA MARGINII PERETELUI)

Demontati aparatoarea laterala conform imaginii de mai jos:



LED 300°

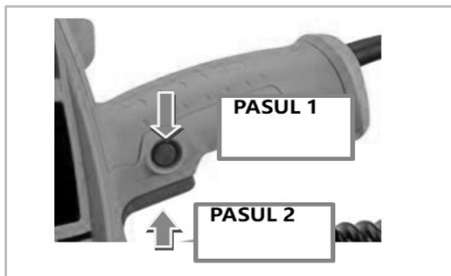
LED-ul de 300° este potrivit pentru slefuirea in conditii cu luminozitate scazuta.

Activati / dezactivati LED-ul prin comutatorul LED aflat deasupra luminii.



PORNIREA/OPRIREA SLEFUIITORULUI PENTRU PERETI

Asigurati-va ca tensiunea circuitului de alimentare este aceeași cu cea indicată pe placuta de identificare a slefuiitorului și ca comutatorul de pornire este în poziția oprit (OFF). Conectați slefuiitorul la circuitul de alimentare. Slefuiitorul pentru pereti este echipat cu un buton de siguranță la pornire. Apasati butonul de siguranță mic, vezi, apoi apasati comutatorul mare, vezi pentru a porni slefuiitorul. Eliberati comutatorul pentru a opri aparatul.



SLEFUIRE PERETI

Slefuiitorul pentru pereti are un capat unic de slefuire: discul abraziv se potriveste cu suprafata de lucru.

Aceasta permite utilizatorului sa slefuiasca partea superioara, mijlocul si partea inferioara a imbinarilor peretilor sau ale tavanului.

Atunci cand slefuiti un perete inalt sau tavanul, va rugam sa folositi o scara.

Discul de slefuire isi ajusteaza inaltimea atunci cand intra in contact cu un perete neuniform.

ATENȚIE: Purați o protecție respiratorie adecvata pentru conditii de praf .

- Porniti slefuiitorului prin apasarea butonului de siguranta si a comutatorului in pozitia deschis.
- Pozitionati slefuiitorul in directia suprafetii de lucru (aplicati presiune atat cat este necesar pentru alinierea capatului de slefuire cu suprafata de lucru).
- Aplicati o presiune suplimentara pentru a fixa discul abraziv pe suprafata de lucru: in timp ce efectuati miscari de suprapunere ale slefuiitorului, pentru a netezi gletul de pe perete, pana cand se obtine o structura omogena.
- **Aplicati presiune NUMAI atat cat este necesar. Presiunea excesiva poate lasa urme adanci si denivelari pe suprafata de lucru.**
- Efectuati miscari constante cu slefuiitorul in timp ce discul abraziv este in contact cu suprafata de lucru. Faceti miscari lungi si constante. Oprirea slefuiitorului (pe suprafata de lucru) sau miscarea incorecta a acestuia poate lasa urme adanci si denivelari pe suprafata de lucru.

Nu lasati discul abraziv rotativ sa atinga proeminentele ascutite. Contactul cu obiecte proeminente poate deteriora semnificativ discul abraziv.

RO

04



INLOCUIREA DISCULUI DE SLEFUIRE

ATENȚIE: Deconectați slefuitorul de la sursa de curent electric.

Apucați discul abraziv și suportul (strangeti placa de consola) pentru a preveni rotația.

Rotiți piulita de fixare a inserției în sensul contrar acelor de ceasornic și scoateți-o.

Ridicați saiba mare metalică și discul de slefuire.

NOTA: Atunci când discul de slefuire este scos din slefuitor, discul posterior de slefuire este expus. Acest disc posterior este acoperit de asemenea cu un material aderent.

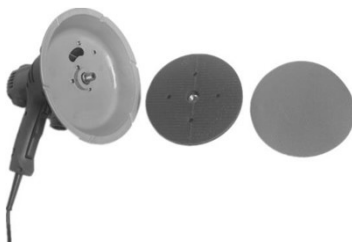
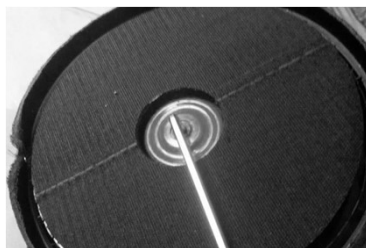
Acest material aderent este utilizat NUMAI pentru a preveni „alunecarea” între discul din spate și spuma plăcii abrazive din spate. NU este recomandat a fi utilizat ca accesoriu de slefuire.

NU UTILIZAȚI NICIODATA SLEFUITORUL FĂRĂ DISCUL DE SLEFUIRE MONTAT CORECT (pentru a preveni deteriorarea lucrărilor ulterioare).

Poziționați noul disc de slefuire la discul din spate, asigurându-vă că orificiul central din discul de slefuire se află în mijlocul discului posterior. Poziționați saiba metalică la piulita de fixare.

Rotiți piulita de fixare în sensul acelor de ceasornic și strangeti cu mâna (în timp ce țineți discul de slefuire).

Axul de ieșire este introdus în centrul discului de slefuire, rotind cele șase suruburi de fixare în sensul acelor de ceasornic în cele șase orificii hexagonale, totodată ținând cu mâna discul abraziv. Discul de slefuire poate fi îndepărtat de partea adezivă.



INTRETINEREA

Sculele trebuie să fie întotdeauna curate, fără reziduuri și praf.

Verificați întotdeauna cablul de alimentare, stecherele, comutatoarele pentru a vă asigura că sculele nu au defecte.

Sculele electrice trebuie supuse unei verificări stricte de calitate. Dacă mașina este defectă, contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

RO

12

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros și uscat. Depozitati aparatul astfel încât acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate. Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de 10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp. Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila și sigura. Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii. Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili

5.2 Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.



06

6.PROBLEME SI REMEDII



ATENTIE

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a aparatului. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza	Preventie
Slefuitorul nu porneste	Verificati priza si sigurantele	Asigurati tensiunea de alimentare corespunzatoare
Aparatul se incalzeste	Fantele de ventilatie obturate	Curarati fantele de ventilatie

RO

07

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2. Adresa producatorului CTPark Bucharest North, Linia de Centura 5, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
 3. Denumire produs Slefuitoar de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatie si banda LED
 4. Numar de identificare produs/ Model fabricant:..... DZ-CC1002-G01
 standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;
Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice
IEC 62841-1:2014/COR1:2014 si EN 62841-1:2015/A11:2022 Unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile si masini pentru gazon si gradina – Siguranta - Partea 1: cerinte generale
EN IEC 62841-2-3:2021 Unelte de mana actionate cu motor electric, unelte transportabile si masini pentru gazon si gradina.

SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Slefuitoar de pereti 850W, Ø180mm, cu variator de turatie si banda LED DZ-CC1002-G01**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu : **IEC 62841-1:2014/COR1:2014 si EN 62841-1, EN IEC 62841-2-3:2021, DIRECTIVA 2014/42/CE , OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) .**

Certificate : 704031265201-09

Organism notificat pentru verificarea conformitatilor :

- TUD SUD Certification and Testing (China) Co.,Ltd. Shanghai Branch

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,

email: service@micul-fermier.ro, Tel: 0374 496 580

Nume si prenumele persoanei imputernicite:

Păstrăv Gabriel Constantin

august 2024



(Semnatura si stampila)



RO

08

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

dicate in prezentul manual. **INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresa:	E-mail:
semnatura	Tel.:	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

semnatura Vanzator

GARANȚIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

sC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garantie legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI**: persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in

scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de

2 ani de la data livrarii.

•**PROFESIONISTI**: pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de 1 an de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

•instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;

•instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediarea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remediarea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
 - Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorul nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
 - Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
 - Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
 - Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisoane in urma rambursarii.
- Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, NU sunt returnabile, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:



INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 550.

RO

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).

in cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumparatorului documentele de insotire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoastinta despre conditiile de acordare a garantiei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



**crestem
impreuna,
din 2007**

CONTACT:

Golden FISH SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.